

# 玩偶之家 培尔·金特



[玩偶之家 培尔·金特\\_下载链接1](#)

著者:[挪威]易卜生

出版者:民主与建设出版社

出版时间:2018-9

装帧:平装

isbn:9787513922623

《玩偶之家》（Et Dukkehjem）是挪威戏剧家亨利克·约翰·易卜生创作的戏剧作品，是一部典型的社会

问题剧。主要描写了女主人公娜拉与丈夫海尔茂之间由相亲相爱转为决裂的过程，揭示了资产阶级的婚姻问题，暴露了男权社会与妇女解放之间的问题冲突，进而向资产阶级社会的道德、宗教、教育和家庭关系提出挑战，揭露了在所谓的“幸福”“美满”等表面现象下掩盖的本质，并激励人们尤其是妇女为挣脱传统观念的束缚，为争取自由平等而斗争。

《培尔·金特》（Peer Gynt）是亨利克·约翰·易卜生所有剧作中最具文化内涵和哲学底蕴的一部诗剧。它通过纨绔子弟培尔·金特放浪、历险、辗转的生命历程，探索了人生是为了什么，人应该怎样生活的重大哲学命题。通过培尔的历险和流浪生活，成功地塑造了一个复杂和多重性格的人物，展现了当时社会的光怪陆离的生活风貌。该剧反应的虽然是严肃的人生主题，但具有鲜明的讽刺喜剧特点及舞台闹剧因素，是国际戏剧舞台常演不衰的经典之作。

作者介绍:

目录: 译者序.....001

玩偶之家

第一幕.....002

第二幕.....051

第三幕.....092

培尔·金特

第一幕.....134

第二幕.....203

第三幕.....264

第四幕.....309

第五幕.....429

· · · · · (收起)

[玩偶之家 培尔·金特 下载链接1](#)

标签

易卜生

戏剧

外国文学

挪威

北欧

文学

夏理扬

夏志权

## 评论

你们从来没爱过我。你们只是觉得，爱我是件好玩的事情。娜拉，你怎么这么不讲道理，不懂感恩！你在这里难道不幸福吗？不幸福，我从来就没有幸福过。我以为我幸福，但是我从来都不幸福。不——不幸福！不幸福，只不过是有些乐趣罢了。你一直都对我很好。但是我们的家只不过是一个游乐室。我在这里做了你的玩偶妻子。那就是我们的婚姻，托尔瓦。我必须先解决另一件。我必须先教育我自己。这件事你帮不了我。我必须独自完成。所以我现在要离开你了。就凭你这个无知、没有经验的人？我会努力积累经验。你就这样背叛你最神圣的责任。我也有其它神圣的责任。其他什么责任？对我自己的责任。你首先是个妻子，母亲。我相信，我首先是一个人，与你一样的一个人，或者至少我要学着去做一个人。但以后，娜拉，以后呢？我哪里知道？我对以后一无所知。

值得收藏的一个冷门译本。易卜生的作品多年来都是由英语转译为汉语的，萧乾先生在译《培尔金特》时就曾表示希望未来能有懂挪威语的诗人用韵文来译这部诗剧。这个版本是由奥斯陆大学易卜生研究中心成立的项目组主持翻译的，聘请了通宵挪威语等八个语种的译者，收录的《玩偶之家》和《培尔金特》两部作品，都是直接译自挪威初版，可能比之前的任何一个版本都要更接近易卜生原文。

国内首次推出的挪威语直译版本，译者集合了语言方面的专家和文学专家，比起其他语言转译的版本，这个版本更保留了易卜生剧作的原汁原味，并且一定程度上避免了老译本的翻译腔问题，值得一读。玩偶之家大概只占到全书的四分之一不到，余下的部分都给了培尔金特，介意的朋友们慎选。

容纳了欲望，幻想，疯癫，罪恶，衰老，死亡，爱等多重生命主题，培尔金特是比玩偶之家更伟大的剧作。

只看了《玩偶之家》。

-----  
滋瓷，希望粗挪威语直译的全译本

-----  
最后一幕很惊艳，两部都是；翻译很伟大。

-----  
现实生活中有几个真得能舍掉一切做到像娜拉那样的人？每个人都有自己的价值，谁也不是谁的玩偶。可是，现实社会的本身就已经很残酷了我们需要玩偶来调剂一下生活。只不过，谁都不愿意做这个玩偶而已！

-----  
玩偶之家真是简洁内敛醍醐灌顶，培尔金特更像是易卜生的自传体，相比妖娆的莎士比亚，更喜欢易卜生

-----  
娜拉走后怎样。为了编导作业而读，《玩偶之家》被列入考纲。我看完全本下来并没有太大的想法，应该是我没有抓到暗藏的意义。但看了其他读者的评论，稍微懂了些。慢慢悟吧，毕竟是能让胡适、鲁迅、茅盾等人都发出感叹的作品；包括周璇说“立志要做娜拉那样的人”；田汉的“要做一个‘中国未来的易卜生’”。

-----  
已阅

-----  
玩偶之家（2019.5.26 鲁迅先生说，要自由、平等，也要经济独立。  
培尔·金特（2019.6.13 “山妖，只需为己私利至上。” （所以它才是山妖啊

-----  
《培尔·金特》人类永恒的赞歌！易卜生唯一一部魔幻巨制！  
易卜生最具文化内涵、哲学底蕴以及阐释空间的一部诗剧！  
可与《浮士德》比肩的伟大作品！第一次从挪威语直译的全译本！  
第一次将该诗剧以诗歌的形式译出！弥补萧乾译本的遗憾和不足。  
愿你在千千万万次失败后，还总有一个索尔薇格把你救赎。

-----  
我居然大三了才读完《玩偶之家》

-----  
推荐一下这本书。翻译之一是我们（挪威奥斯陆大学易卜生）中心代理主任夏理扬老师，也是大陆目前唯一一本直接由挪威语翻译至汉语的译本。

-----  
「一月」 “我不再相信什么美妙的事情了。”

-----  
[玩偶之家 培尔·金特 下载链接1](#)

书评

-----  
[玩偶之家 培尔·金特 下载链接1](#)